

L'OUTON DI BÎTHÈ L'AUTOMNE DES BÊTES

Vo lè ryondênè: a vòlatâ, hô chu ha MÂ
Dè né, dè dzoua. l'tin, l'î-vo don, dè vo pojâ
dèjjo ha Vî qu'dyon dou Lahyi, ch vo fô moujâ
a pèna bâ, dza a rèvinyi, l'evê pachâ ?

Vous les hirondelles : à voleter, en haut sur cette MER, de jour, de nuit, le temps, l'avez-vous donc, de vous poser en-dessous de cette Voie qu'on dit du Lait, s'il ne vous faut penser, à peine atterries, qu'à revenir, l'hiver passé ?

Lè tsamo, vo : ti bin d'obdyi, pa hou vani
a vêr, tsô pou, quan vin l'outon, l'dzoua ch'avani,
tyè gâgnî-vo, vinyê pèlà pî tyè di vî
a lè chublyâ, hô pa hou dzà, hou ... Là Novî ?

Vous, les chamois : tous bien obligés, par ces vanils, à voir, peu à peu, quand vient l'automne, le jour baissant s'évanouir, que gagnez-vous, devenus poilus pis que des veaux, à les siffler, en haut par ces forêts, ces ... Loups Nouveaux ?

Vo, lè renâ : tyè a trotoîâ hou hlyâ dè lenè
on cou qu'la nê rêtin chè plyé, chu hou cortenè
tyè ach'nâdè-vo ? Di tsa mô-prê din hou fachenè
di j'ècovî, di nettèyêrè, i pudzenè ?

Vous les renards : toujours occupés à trotoler ces clairs de lune, une fois que la neige retend ses toiles à fromage aux fils pliés, sur ces courtines de fumier : que reniflez-vous, des chats mal-pris dans ces fascines, des balayures d'écovette, des nettoyeurs bovines, des placentas, des poussines ?

Tyè dre dè vo, hô din hou CRÀ, vo lè marmôttè
On cou qu'fâ frê a rèdremî, hô pa chtou Hôtè
Tyè fédè-vo dè vouthré din, dè vouthré pyôtè ?
Chûr qu'dè furi, vo plyêquêrî ha ya dè tôpè ...

Que dire de vous, en haut dans ces CREUX, vous les marmottes, une fois qu'il fait froid à en redormir, en haut de par ces Hauts, que faites-vous de toutes vos dents, de vos solides et courtes pattes ? Ce qui est sûr, c'est qu'au printemps vous la plaquerez pour de bon, cette vie de taupes ...

Vo lè pèchon, tyè a navatâ bâ din hou goua
dè ryô dzalâ, atan dè né tyè in plyin midzoua
atan dè nê tyè dè chèlà, drôlo dè foua ...
quoué vo j'ouêdrê ... bramâ ou chèqueoua ?

*Vous les poissons : toujours en train de nageoter en bas dans ces gours de ruisseaux gelés,
autant de nuit qu'en plein midi, autant de neige que de soleil, drôle de four, qui vous
entendrait ... bramer au secours ?*

Vo, lè j'êgnî, vinyê ou dzoua ou grô dè l'vê
on dè hou mê a fémê rê dè catsè nê :
tyè fari-vo, ou mî dè mé, on cou chalyê
hô pa hou tretsè è hou chindê qu l'aron min frê ?

*Vous, les agneaux, venus au jour au gros de l'hiver, un de ces mois à fumier raide de cachot
noir, que ferez-vous, au mois de mai, une fois saillis de cet étable, en haut par ces troches de
buissons et ces sentiers à bétail qui auront moins froid ?*

Vo lè modzon, ti a vo rubâ ha bandolyire
bâ din ha rêthe a butsilyon qu fâ fon dè ch'vire :
l'è dú l'Boun'An qu'le nâ, vo l'î, dza, tottè a brire din l'tryolè
pa ha Tsoú-Thê a viy' brevire ...

*Vous les génisses, toutes à vous frotter cette peau de cou portée en bandoulière en bas dans
cette crèche à bout de bûche pour bout de lien qui fait fond de civière à bouse : c'est depuis le
Bon An, que vous êtes déjà toutes à bruire d'impatience, sur de l'herbe à trèfle, par cette
Chaux-aux-Cerfs à vieille bruyère ...*

Vo, lè corbé dyamé capâblyo d'ithre blyan
Tyè a grabounâ hou tyêrdzo rê, ou hou rèplyan
po li trovâ trè coterú, ou la cupîta d'on alyan :
tyè guguâ-vo, dotyi chu ha pîla dè lan ?

*Vous, les corbeaux : jamais capables d'être blancs, toujours après les grattouiller, ces tertres
raides ou ces replats de pâturage, pour n'y trouver qu'un pauvre ver blanc ou bien la bogue
d'un seul gland : que guignez-vous, juchés sur cette pile de planches ?*

Vo, lè j'êrbannè, amon hou Tsô, tré-tottè a chouêdre
to l'dzoua, to l'an, hou j'élyè'in trin tyè d'lou j'èthêdre
hô pa ha yê, in banguèyin c'min di pêchouêdre :
Dè tyè î-vo pouêr, a tsandyi dinche, ha ya : d'la pèdre ?

*Vous les albanes, à l'amont de ces Chaux, toutes à suivre, tout le jour, toute l'année ces
aigles royales en train que de s'étendre les ailes, en haut par ce ciel, en se balançant comme
ces revenants qu'on ne fait qu'apercevoir : de quoi avez-vous peur, à changer comme ça,
cette vie : de la perdre ?*

Vo, lè tachon, ti blyan dè nê è nê dè chourtse
Trapo è bachè, tyè a vo trinâ tyè chu ha bourdze
c'min hou dzounè qu'èpràvon, lé, d'lou portâ l'courtse
tyè amâ-vo l'mî :l'chon dou furi ou chi d'la fourdze ?

Vous les tassons , tous blancs de neige et noirs de suie, trapus et bas sur pattes, qu'à vous traîner que sur votre bedon comme ces jeunets qui essaient, là-bas, de se porter le coup le plus court, qu'aimez-vous le mieux : la senteur du printemps ou celle de cette poisse de cul de pipe ?

È vo, lè fouênè, a navatâ pî tyè hou couârdè,
bâ pa hou pêrtè dè vêrcou, èthrètè pouârtè
bú, bin tsuvâ, vouéro dè j'à dè tottè chouârtè ?
N'in ch ran dzalà lé in an lou dzà, hou moua dè mâtrè ...

Et vous les fouines, à naviguer pis que ces cordes, en bas par ces pertuis à lien de poutres à attacher les vaches, étroites portes: bus ou sifflés comme ces contenus de chauvaux : combien d'œufs de toutes sortes ? Elles en seraient jalouses, dans la montée de ces jeux, ces martres noires ...

Qu'chî pa chi Lé, pa ha Grevire ou ha Chindzena :
tan pa on aryà tyè pa'on adyú a chêrvadzena
Ti hou j'outon, hlyàron l'hlyoujin, lè hlyâ dè lena,
Hou j'èthrablyè, hou monchtrè gonhlyè, ha frêtsena ...

Que ce soit de par ce District du Lac, de par cette Gruyère ou de par cette Singine : autant de par une aire à traire les vaches que par quelque endroit à sauvagine : tous ces automnes fleurent bon la fleur de foin, les clairs de lune, ces bouts d'étables, ces monstres congères gonflées, cette viande fraîche d'abats de porc ...